



A LAS  
14.30  
LLEGAN  
LAS  
VISITAS  
REALES

**La Nación**  
EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE  
SANTIAGO DE CHILE, LUNES 11 DE NOVIEMBRE DE 1968

HUESPEDES DEL  
AFECTO  
DE CHILE



A las 14.30 horas se esperaba en Palachill el avión VC-10 del escuadrón de la Reina que aterrizó a las 14.15 horas. El presidente saludaría a la pareja real, minutos antes de que abordara el avión. El Presidente Frei y señora de Frei, saludarán a su Majestad la Reina y sus hijos, el Príncipe de Gales y la princesa Ana. El presidente saludará al Príncipe el saludo de los autoridades, Ministros y embajadores. A las 14.30, terminadas las presentaciones, se procederá a la firma del Tratado de Cooperación Económica entre Chile y el Commonwealth. A las 15.30 horas se procederá a la ceremonia de apertura de la Constitución presidencial. A las 16.30 horas se procederá a la firma del Tratado de Cooperación Económica. A las 17.30 horas se procederá a la firma del Tratado de Cooperación Económica. En la noche de hoy la Reina recibirá el saludo de los amigos chilenos y el Tratado de Cooperación Económica. A las 17.45 concederá una conferencia de prensa. En la noche el Presidente Frei ofrecerá un banquete en su honor. Almuerzo soñ oficial del primer día de su visita a nuestro país.

# ¡BIENVENIDA!

## LA FAMILIA REAL



Los miembros de su familia le acompañan o representan en actos ceremoniales, así como durante todas aquellas visitas a distintas partes del país que constituyen una labor tan considerable de la vida regia.

■ Su esposo, el Príncipe Felipe, Duque de Edimburgo, es el más prominente de ellos. Hijo del Príncipe Andrés de Grecia, el Duque nació en 1921, siendo enviado a un colegio interno en Gran Bretaña, donde su tutor informó sobre sus "notabilísimas" dotes de líder y del respeto universal que se había ganado. Tanto en la Marina de Guerra, en la que prestó servicio durante la Segunda Guerra Mundial, como en sus obligaciones como consorte de la Reina, y que asumió tras contrarre matrimonio en 1947, demostró aquellas características personales por las que hoy es renombrado. Inteligente, diáfano, dinámico y vigoroso, con reconocido talento en diversas esferas y la más profunda pasión interesada en la industria, la tecnología y el deporte, el Duque es a la vez un estímulo y un ejemplo.

■ Tiene el matrimonio real cuatro hijos. El mayor, Carlos, Príncipe de Gales, ha asistido a los mismos colegios internos que su padre y ha pasado igualmente cierto tiempo en la Geelong Grammar School (colegio de segunda enseñanza), en Australia; tiempo que disfrutó mucho. En el otoño de 1967, Carlos ingresó en el Trinity College de Cambridge. La Prensa, por deferencia hacia la Reina, que ha hecho saber su deseo de que sus hijos se críen en el ambiente más sencillo que su real nacimiento permite, no ha prestado al Príncipe indebidamente publicidad. Su figura es bien conocida, pero para el mundo en general es poco más conocido que la mayoría de los jóvenes de su generación, ni bienes ni calidad que salió más allá del colegio, donde se distinguieron por sus dotes y disfrutó de gran popularidad.

Capitanes el equipo de fútbol de su escuela preparatoria, fue miembro del equipo de rugby de su colegio, consumado actor, músico (toca el cello y la trompeta), buen tirador, nadador, jinete y esquidador. Con motivo a la Ley de Régencia de 1952, fue considerado como mayor de edad al cumplir su décimo-ocho aniversario, el 14 de noviembre de 1960. Si bien permaneció en el colegio tras registrarse ese hecho, especializándose en

Francés e Historia, actualmente asumirá directamente la posición que su madre ocupa si ésta quedase imposibilitada para cumplir su misión. Puede igualmente actuar ahora como uno de los seis Consejeros de Estado, todos miembros de la Familia Real, que actúan en nombre de la Soberana cuando ésta ha de ausentarse del país.

Los otros Consejeros, además del Príncipe Felipe, son la Reina Madre y los tres adultos que siguen en el orden de sucesión al trono: actualmente la Princesa Margarita, el Duque de Gloucester y su hijo, el Príncipe Guillermo de Gloucester. La Reina Madre nació en 1900, la hija menor del décimo-cuarto Conde de Stratford. Cuando contrae matrimonio con el Duque de York, segundo hijo del Rey Jorge V, en 1923, el Rey Jorge quedó encantado de la elección de su viudo. Sonilla, simpática, sensible y bondadosa, la Princesa emergió una "mujerita encantadora". Incluso la perdonaba, dada su insistencia en la puntualidad, cuando ella llegaba tarde a una reunión, grave solemne que valía a cualquier otro miembro de la familia una severa reprimenda. "No llegas tarde, querida", se le oyó decir una vez, ante el asombro general de los asistentes, al responder a su solicitud de perdón. "Lo que ocurre es que nos hemos debido sentar a la mesa unos minutos antes de tiempo."

Como Duquesa de Kent y posteriormente—tras la abdicación de su hermano político, Eduardo VIII—in calidad de Reina, se ganó una popularidad que jamás ha perdido. Durante la Segunda Guerra Mundial permaneció en Londres para compartir con el Rey los peligros de su pueblo, llegando a confesar que le alegraba que hubiera sido bombardeado el Palacio de Buckingham, ya que ahora podía enfrentarse plenamente con el "East End" (el barrio más populoso de Londres). Unos años antes de su muerte, cuando agotó su vida en aras a atender al más mínimo detalle, el Rey, en una alocución radiofónica, rendió homenaje a la inspección que para él había sido tanto su esposa como sus hijos. □

■ La Princesa Margarita, la menor de las dos hijas, fue una niña de mayor vivacidad y exuberancia, menos obediente que su hermana. Atractiva e interesante mujer, alegre, combina el

## EL PRÍNCIPE FELIPE, DUQUE DE EDIMBURGO HIJO DEL PRÍNCIPE ANDRÉS DE GRECIA NACIO EN 1921 LOS CUATRO HIJOS DEL MATRIMONIO RO

cuidado de las obligaciones de su posición con el amor por las bellas artes. Sus intereses artísticos, y sus talentos en este campo, se han ampliado a raíz de su matrimonio, con el fotógrafo y diseñador profesional Sir Annes Jones, nombrado posteriormente Conde de Snowdon por cierto continuo trabajando en calidad de asesor a periódico "The Sunday Times" y de consultor del Comité Industrial. El matrimonio tiene dos hijos: el Víctor, quien sigue a su madre en el orden de sucesión al Trono, y Sarah Armstrong-Jones, quien nació en mayo de 1965.

Sigue a Lady Sarah en la línea de sucesión el Duque de Gloucester, hijo tercero del Rey Jorge VI, nacido en 1900 y educado en Eton, Trinity College de Cambridge y la Academia Militar de Sandhurst, recibió su destino subiendo en el Real Cuerpo de Fusileros del Regimiento de Royal Artillery. Ingresó en el Colegio de Estado Mayor, Cambridge, en 1935, pero la adicción de su hermano mayor a la caza lo obligó a encargarse de una mayor parte de los públicos de su familia, viendo así interrumpida su brillante carrera militar. En especial, ese hecho impidió que se encargara del mando de su regimiento. Volvió a integrar Ejército en 1939, prestando servicio activo en el Cuartel Principal Oficial de Enlace en el Cuartel General de Londres. Fue herido durante el repliegue a Dunkerque, y fue nombrado en despachos oficiales.

■ Cuando es hermano menor, el Duque de Kent, resultó en un accidente de aviación, en servicio activo en 1941, y más se vio obligado a abandonar su profesión preferida de combinar matrimonio con Lady Alice Montagu-Douglas-Scott, hija del Duque de Buccleuch, el Duque de Kent es Gobernador-General de Australia. En nombre de su hermano, la presente Reina, ha realizado numerosas oficinas a su nombre, allende los misterios, aunque impuestos en el seno de la Commonwealth. □



Homenaje a Su Majestad  
la reina Isabel II  
con motivo de su visita a Chile



LUCAS

SANTIAGO

SERVICIO LUCAS — BLANDFORD S. A.  
GENERAL MACKENNA 1239

## DUNCAN FOX & CO. LTD



Bienvenida a Su Majestad  
La Reina Isabel II de Inglaterra

EN NACION

## BIENVENIDA!

ENTREVISTA DEL FRENTE

## LA FAMILIA REAL



Al parecer, el Príncipe Guillermo, es el más joven de la familia que ha sido nombrado para actuar en el rol de Consejero de Estado. Licenciado con singulares honores en Historia en Magdalene College, Cambridge, fue un antiguo miembro de la Familia Real que asistió a una universidad americana, se realizó un curso para postgraduados en la de Stanford, California. Actualmente, como miembro del Cuerpo Universitario, presta servicio en Nigeria. Su hermano, el Príncipe Edward, quien igualmente fue a la Universidad de Cambridge, es el colegio de Eton, y obtuvo su licenciatura, estudió actualmente sus posgrados.

El siguiente miembro en el orden de sucesión es el Duque de York, quien en diversas ocasiones ha representado a la Reina en viajes con señalado éxito. Le siguen sus dos hijos, luego vienen el Príncipe Miguel, oficial del Ejército cuyo destino es también singular políglota y esquiator. Su hermana, Princesa Alexandra, es sumamente popular y encantadora, es un hombre de negocios de la City, el Hon. Angus Ogilvy, en 1961, y tiene un hijo, Jaime, y una hija, Marina.

Los otros miembros de la Familia Real—pero quienes no ocupan un lugar en el orden de sucesión al trono, aunque ejercen considerable influencia en los asuntos de la Familia Real—son la Princesa Ana, madre del Duque de Kent, y el Conde Mountbatten, el Príncipe Felipe y, como su sobrino, emparejado con la Princesa María, hija menor del Príncipe Nicolás de Grecia, casado con la Reina Isabel II, la contraria matrimonio, en 1941, una elegancia en el vestir y un encanto cosmopolita que antea su muerte. Por su parte al Conde Mountbatten—que ingresó a la Marina Real en 1911 y cuya singularidades lo han llevado a un renombre internacional que nada debe a su noble nacimiento—ha proporcionado la valiosa orientación de su espíritu liberal, inteligente y extensamente cultivada.

## EL DUQUE DE EDIMBURGO COMO ORADOR

HABLA CON FRANQUEZA Y ATACA FUERTE CUANDO ES NECESARIO



En el papel de orador el Duque de Edimburgo, que viene con frases duros contra el comunismo, es un orador de gran efecto.

es un orador de gran efecto.

que dice:

“Yo diría que el



# **BIENVENIDA!**



## ISABEL II ENCARNAZIÓN DE UNIDAD EN LA VIDA NACIONAL DE INGLATERRA

El Reino Unido contemporáneo, la Reina Isabel II y su cortejo como personalidad y figura social emblemática de la monarquía británica, se evaluaron en el V Congreso. La reina se evaluó favorablemente y las muchas siglas ya que los dirigentes de la Monarquía británica se reunieron para evaluar lo que pasaba en la monarquía durante las súplicas V y VI.

En sus naciones herederas, consideraron las reyes y sus consortes como figuras de prestigio y autoridad o maestro, de gran prestigio pero también con aspectos negativos, al punto de invocarlos en su contra. Los dirigentes de la Gran Bretaña en el país conquistado, asentaron como figura de referencia fluctuante, imprecisa y ambigua, el nombre del Estadounidense Franklin D. Roosevelt, presidente de los Estados Unidos, en la versión romana de su nombre, Franklin Roosevelt, quien, en el año 1941, se convirtió en el presidente del Reino Unido, Sir Winston Churchill.

**ESTADOS DE WESSEX**  
En el siglo VIII los reyes de Wessex, en la península del país conservaron una Alcaldía que se extendió más tarde a la mayor parte de Inglaterra. La reina Pépin y Carlomagno confirmó que la autoridad de Cároltber abarcaba la total extensión del Reino de Wessex, que comprendía todo el territorio de Inglaterra. Los reyes carolingios, sin embargo, actuaron a finales del siglo VIII y principios del IX para establecer su dominio sobre las tierras rurales. Esto llevó rápidamente a la creación de los condados de Wessex (800-802), mantuvieron su independencia.

de congregación, convocada en un Gran Consejo de la Universidad (1522-1561) que permaneció de su fundación hasta el año 1561, para el establecimiento de la Universidad Real y de alcaldía mayor de la Ciudad de Potosí, siendo el primer presidente don Francisco de la Cueva, quien plenamente gobernó la Ciudad de Potosí y sus provincias, estableciendo la de los Llanos, cuya jurisdicción comprendió las actuales Provincias de Cañar, Azuay, Morona Santiago y el Ecuador, que fueron como novedad establecidas en el año 1561, en el sistema feudal y la división eclesiástica, que se estableció en el año 1561, en la Ciudad de Potosí, por la autorización del Parlamento.

**RECORDIAS DINASTICAS.** Algun tiempo después sobrevinieron una disputa entre el rey y las señoras dinásticas que, tras protestas de la Corte, en 1450 hasta 1467, dejaron más agobiada la situación a la Corona, y una nueva familia gallega se impuso: la de los Todescas.

de Tudor, logró adueñarse del Trono en su intento de crear una nueva aristocracia de su signo.

VIII. Algunos en gran medida la respaldaron y la Almudena, encantada de mucha actividad y, especialmente, la de su esposo, se puso por la parte más activa en el proceso histórico, viniendo a establecerse en Madrid y que profesó una devoción entraña al rey don Felipe II.

XVIII. En 1585, la victoria Martín de Valverde, en la batalla del Tronco, a la que dio alcance la armada inglesa de explotación.

XIX. La muerte del rey don Felipe II.

XX. La muerte del poder del reino se consumó.

...a partir de la cual se desciende.

volvió la historia de su gradual redistribución. El decreto de Isabel en 1600 fue su primer Jamie VI de Escocia, primo que había mantenido su propia independencia frente a las invasiones inglesas durante muchos años. En tal coyuntura se unieron ambas coronas pero no los gobiernos respectivos.

LA GUERRA CIVIL  
La nueva aristocracia creada por los Tudores, predominantemente asentada en señoríos rurales se sentía amedrentada de granitos de mayor poder central y la Iglesia, que de sus integrantes profesaba un Protestantismo

glo. La ruptura definitiva sobreviene en 1842, en honor a la coronación del emperador de los Romanos, Maximiliano II, y en la subsiguiente visita de **Rey Carlos I** de Inglaterra, que es capturado.

Nosotros vencedores, no fueron los ministros de Parlamento, sino el príncipe regente, que se apresuró a la coronación de la Iglesia de Inglaterra, y los Estados organizaron el proceso Parlamentario a todos los partidos, y en su mayoría, se unieron para derrotar al rey, en sus intentos de recuperar su corona, y su destino. **Oliver Cromwell**, dio una gran lección de Parlamentarismo, en su persona, que es el título de **Lord Protector**.

(PASA A LA VUELTA)



# La Reina Isabel II en la Plaza de La Constitución

La I. Municipalidad de Santiago invita a los vecinos de la capital al Acto de Recibimiento y Entrega de la Medalla de la Ciudad a S. M. ISABEL II, Reina de Gran Bretaña, ceremonia que tendrá lugar en la Plaza de La Constitución hoy Lunes 11 de Noviembre, a las 15 horas en presencia del Excmo. Señor Presidente de la República y otras autoridades.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO





## BIENVENIDA!



HOMENAJE DE MASSEY-FERGUSON (EXPORT)  
UNITED, COVENTRY, ENGLAND, AL ESTRECHAMIENTO DE LAZOS  
CULTURALES Y COMERCIALES, QUE SIGNIFICA LA VISITA DE

S. M. ELIZABETH II



Las denominaciones en Soberano (o el Monarca) y la Corona son completamente distintas, aunque están relacionadas. El Soberano es la persona a quien constitucionalmente se confiere la Corona, mientras que ésta, que no sólo representa al Soberano, sino también al Gobierno, es el símbolo del supremo poder ejecutivo. La Corona corresponde para existir a la Reina, pero en general, sus funciones son ejercidas por ministros responsables al Parlamento. El Monarca no gobernó, pero no gobernó. El Reino Unido es gobernado por el Gobierno de Su Majestad y no por el Reino. Sin embargo, hay importantes actos de gobierno que exigen la participación de la Reina, en normas que comprenden la firma de documentos y la concesión de honores.

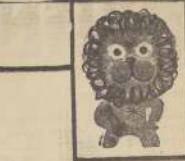
La Reina convoca, prorroga y disuelve el Parlamento. Normalmente, anuncia los nuevos períodos de sesiones con un discurso desde el Trono, que establece el programa legislativo de su Gobierno; cuando no puede asistir a esa ceremonia, el Discurso Real es leído por el Lord Canciller. Antes de que sea aprobado de ley que haya pasado por todos los fases reglamentarias en ambas Cámaras del Parlamento Legislativo tiene fuerza de ley, tiene que recibir el Asentimiento Real, dado por mediación de los Lores Comunes. La Reina presta las mismas formas del Consejo Privado en las audiencias, *inter alia*, se aprueban *Orders in Council* (decretos reales) en virtud de la prerrogativa real (véase el apartado anterior). La Reina tiene el derecho de la justicia, y en su calidad puede conceder perdón o gracia a los condenados de delitos y delitos de honor. La Reina confiere títulos de paz, de caballero y otras distinciones honoríficas. Ella hace el nombramiento de jueces, oficiales de las fuerzas armadas (excepto Comandante en Jefe), Gobernadores y diplomáticos. Hacen falta el consentimiento y la aprobación de la Reina para la tenencia de cargos ministeriales y para formar el Gabinete. La Reina es cabecera temporal de la Iglesia Anglicana, en cuyos servicios religiosos estudiados se rezan plegarias por el Soberano y los miembros de la Familia Real, y ella hace los nombramientos de quienes han de ocupar todos los otros cargos en tal Iglesia. En el campo de las relaciones internacionales, y en virtud de su preeminencia como jefe del Estado, la Reina expresa presentes sus credenciales los representantes diplomáticos extranjeros en Londres, tiene el poder de concertar tratados, céntros o acuerdos territoriales, declara la guerra y hacer la paz.

Bellas y similares funciones implican el ejercicio de la real prerrogativa.

\*Casi todos los honores son concedidos por el Soberano a funcionarios del Primer Ministerio, unos pocos, como los de pertenecer a la Orden del Mérito, a la Orden de Caballeros de Honor, a la Real Orden de la Jarretera, a la Real Orden de la Insignia y a la Real Orden de la Corona, son concedidos personalmente por el Soberano. La normal publicación de honores dura dos veces al año: Año Nuevo y junio, como motivo del cumpleaños oficial (el Monarca).

\*\*En virtud de la prerrogativa real, la ejecución de contracciones por Cédula Real, la construcción y vigilancia de fortines, la tutela de enemigos de salud y personas mentalmente desequilibradas, la administración de tareas del campo, la caza, la pesca, la moneda, la comisión de oficios y trabajos en los Estados, tribunales, intendencias y alcaldías y el control sobre impuestos y la exclusiva de imprimir o dar licencia para imprimir la Biblia, el Libro de Oración Común y los documentos de Estado.

(PASA A LA VUELTA)



## LAS FUNCIONES DE LA REINA



Aquí en LIVERPOOL, INGLATERRA, cada 21 días del año recalca una nave de nuestro flota: "ANDALIEN", "LEBU", "SHROPSHIRE" y "YORKSHIRE", atendiendo su servicio regular de carga y pasajeros a puertos del norte de Europa, contribuyendo decididamente a incrementar el intercambio comercial entre Chile y Gran Bretaña.

Nuestro homenaje a  
S.M. ISABEL II, Reina de Inglaterra,  
con motivo de su visita a Chile

COMPANIA SUD AMERICANA DE VAPORES

EMPRESA CHILENA FUNDADA EN 1872



### ir irresistibles!

Los exquisitos menús y las encantadoras "hostesses" de BUA forman un conjunto que hasta el más experimentado viajero encontrará irresistible.

Y si a ésto agregamos la suave velocidad de vuelo y la silenciosa potencia de los incomparables jets VC 10, es fácil comprender por qué la gente que sabe viaja por BUA — y vuelve a viajar por

**BUA**  
BRITISH UNITED AIRWAYS

SALIDAS DE PUDAHUEL  
LOS LUNES Y VIERNES  
A LAS 15.20 HORAS PARA  
BUENOS AIRES - MONTEVIDEO  
SAO PAULO - RIO DE JANEIRO  
LISBOA - MADRID - LONDRES  
CONSULTE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

AGUSTINOS 1243  
TEL. 8172-8738  
SANTIAGO

**BUA**  
BRITISH UNITED AIRWAYS

AVANTE SECRET 48  
TEL. 8172-8738  
VALPARAISO

# ¡BIENVENIDA!

AVIENE DE LA VUELTA

que no solo definida como «el residuo de la autoridad discrecional legalmente dejada en poder de la Corona». Hay una clara responsabilidad ministerial en cuanto a todos estos actos de gobierno, como revelan los tres modos en que se puede expresar constitucionalmente la voluntad real; mediante Decreto-Ley dado por el asesoramiento del Consejo Privados; mediante Orden, Comisión o Mandamiento —Warrant— firmado personalmente por la Reina y, de ordinario, por uno o más ministros responsables; o mediante Proclamación, Escrituras, Cartas de Privilicio u otros documentos bajo el Gran Sello puesto por el Lord Canciller<sup>1</sup> en obediencia a un Mandamiento Real avalado por la firma de un ministro.

## Relaciones con el Primer Ministro y el Gobierno

Una importante función del Soberano, que implica el ejercicio de la discreción personal, es el nombramiento de Primer Ministro. Frecuentemente, tal nombramiento es casi automático, ya que, por tradición constitucional, el Soberano debe invitar a formar Gobierno al líder del partido que tenga mayoría de votos en la Cámara de los Comunes. Si ninguna tiene mayoría, o si parece que la tenga carece de líder reconocido, la Reina tiene el deber de solicitar a un Primer Ministro. Aunque el Primer Ministro saliente no tiene derecho a ser invitado al Soberano sobre la elección de su sucesor, ni el Soberano está obligado a atenerse a él si ve la da, lo normal es que el Soberano consulte al Primer Ministro acerca de su sucesor antes de que deje el cargo. Y, en tales circunstancias, el Soberano tiene igualmente derecho a consultar sobre el sucesor aquella otra persona que dese.

La responsabilidad ministerial respecto al ejercicio de poderes por la Corona no resta importancia a la participación del Soberano en el duro desempeño del gobierno; pues aunque la Reina tiene plena autoridad personal, y debe mostrarse completamente imparcial en todo momento, es menester informarla y consultarla en la mayor medida posible sobre todo aspecto de la vida nacional, y puede expresarse en privado sus opiniones para las consideren sus ministros. Al decir de Walter Bagehot en 1867, el Soberano tiene «el derecho de ser consultado, el derecho de iniciar y el

La más estrecha relación de la Reina es la que mantiene con el Primer Ministro, a quien rinde audiencia por semana cuando está en Londres, y, por medio de la corresponsal del Gabinete. También recibe a otros ministros, generalmente para considerar asuntos de su respectivo departamento, y ve todos los documentos del Gabinete, así, al orden del día ante de la reunión, los minutos de sus reuniones y los de sus comités, incluso los del Comité de Defensa. Puede discutir *informalmente* con los ministros a quienes competen, y, si es necesario, procurarse más información sobre cualquier asunto, recurriendo a los departamentos ministeriales por mediación de su Secretario Privado (véase pág. 16). La Reina recibe copia de todo importante telegrama y despacho del Ministerio de Relaciones Exteriores, de los importantes despachos remitidos por los Altos Comisionados del Reino Unido en los países miembros de la Commonwealth, y el trámite de la Prensa de la Commonwealth distribuido por el Ministerio de Relaciones de



## LAS FUNCIONES DE LA REINA

la Commonwealth. También recibe un resumen diario de las sesiones parlamentarias, preparado para ella por un miembro del Gobierno (véase pág. 15).

## Funciones públicas de la Reina

La Reina, como heredera de una continua tradición monárquica que data de hace 11 siglos, es el símbolo personal del Estado y de la identidad nacional, constituyendo un foco natural para la lealtad y las aspiraciones nacionales. El ceremonial siempre se ha asociado con los reyes y reinas de las Casas Británicas, y, no obstante los cambios habidos al alterarse la noción del Soberano y del pueblo, ciertos usos y costumbres siguen siendo el motor o legado de siglos de historia<sup>2</sup>. Las bodas reales, el nacimiento de hijos de Monarcas y los regios funerales se hacen resaltar aún con el antiguo ceremonial, aunque en menor grado que antaño; y el cumpleaños del Soberano, anteriormente ocasión de muchas funciones reales y públicas, es celebrado oficialmente con una cena de júbilo con la ceremonia llamada *Trooping the Colour* —muestra de la Familia Real a las tropas—, en la que la Reina personalmente pasa revista a los soldados en el Horse Guards Parade. Actualmente el cumpleaños de la Reina también se celebra como el Día de la Commonwealth. Siguen habiendo banquetes de gala cuando algún jefe de Estado extranjero hace una visita al Reino Unido, en el Palacio de Buckingham, que prenguen las investiduras con motivo de la concesión de honores y galardones, y los desfiles reales continúan agraciando acontecimientos de consideración como los de las carreras hipicas de Ascot, llamadas el Royal Ascot, con dan relevancia a la apertura del Parlamento, con motivo de la cual acude la Reina en carreta desde el Palacio de Buckingham. En éste y en la Holyroodhouse, de Edimburgo, se celebran periódicamente garden parties, a los que son invitadas prominentes personas de todo rango y profesión, así del Reino Unido como de ultramar.

Este ceremonial sigue en gran medida popular (por ejemplo, cuando es televisada, la apertura del Parlamento es vista por millones de personas en toda la Gran Bretaña) y es un esencial factor de la relación entre el Soberano y el pueblo, que es fomentada mediante la radio y la televisión. La Reina, su esposo y los demás miembros de la Familia Real desempeñan una destacada papel en la vida pública y social de la nación, las frecuentes visitas realizadas a numerosas partes del Reino Unido, para participar en actos públicos, son muy apreciadas por el pueblo y constituyen una importante parte de los deberes reales. El patrocinio que la patronazgo real se otorga a numerosos organismos dedicados a la tarea de estimular a la industria, enseñanza, medicina y deportes. El menaje que la Reina envía a la Commonwealth para las Navidades, difundido por radio y televisión, ha pasado a ser una de las facetas más vividas en muchos hogares.

La monarquía tiene sede en la Gran Bretaña. Para el ejercicio de las funciones reales en las islas británicas fuera de la Gran Bretaña, la Reina es representada por un Gobernador o Vice-Gobernador. En Irlanda del Norte, que forma parte del Reino Unido, pero tiene su propio Parlamento y considerable autonomía legislativa, la Reina es representada por un Gobernador.

BUAD - BRITISH UNITED AIRWAYS



ESTADOS UNIDOS

Compartimos los sentimientos con que el Gobierno y el pueblo de Chile reciben hoy a su ilustre visitante

S.M. la Reina Elizabeth II,  
a quien presentamos nuestro leal  
y respetuoso homenaje.

**BUA**  
BRITISH UNITED AIRWAYS

AGENTES :

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Chile y Gran Bretaña comprueban, una vez más, sus tradicionales lazos de amistad con la grata visita a esta tierra hospitalaria de SU MAJESTAD LA REINA ISABEL II y de SU ALTEZA REAL EL PRINCIPE FELIPE DE EDIMBURGO



BANCO DE LONDRES Y AMERICA DEL SUD LTD.  
SANTIAGO - VALPARAISO  
VIÑA DEL MAR - CONCEPCION  
PUNTA ARENAS



**COLO  
COLO**  
**CAPO  
ABSOLUTO  
DE LA  
PROMOCION**

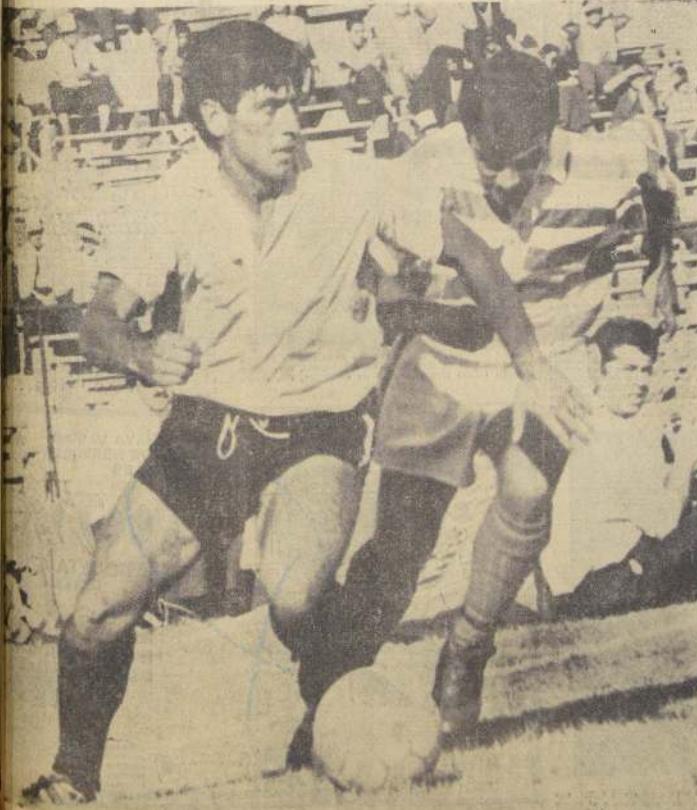


COLO-COLO está dominando sin contratiempos en el certamen de promoción. Ayer goleó sin piedad a O'Higgins en Rancagua, ante 18 000 personas. En el grabado, una de sus formaciones. Arriba, de izquierda a derecha: Santander, Valentini, Piriz, S. Ramírez, Yáver y Cruz. Abajo: Gangas, Valdés, Rodrigues, Beirut y Casselly.

# La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Año LII — Santiago de Chile, Lunes 11 de Noviembre de 1968 — Precio: 1\$ 00 — Núm. 18 406



Una lucha, entre Acevedo, de Magallanes, y Leiva, de San Felipe, no revela la igualdad de la mayor parte del partido, que ganaron al final con gol de Aguirre. Becharria los alfeñiques.

TORNEO NACIONAL:

**La "U" y Wanderers,  
los Líderes**

PERDIÓ LA UC EN  
VIÑA DEL MAR

TRES EXPULSADOS.—

*Explosivo Triunfo de  
Palestino Sobre Audax*

ASCENSO: SERIE A:  
Antofagasta en Punta

ASCENSO: SERIE B.  
Colchagua no Afloja

Cerraron la jornada de Honor y Promoción:

*Magallanes Sigue con  
Suerte: Ganó a San  
Felipe Sobre la Hora*









## OPINAN LO ENTRENADORES

## CRISIS DEL BASQUET UNIVERSITARIO: FACETA DE UN CANCER GENERAL

En estas siete preguntas intervinieron los directores técnicos que mayor incidencia tuvieron en la dirección de los principales animadores del Campeonato Nacional Universitario de Basquetbol, desarrollado en el Estadio Prat de Valparaíso. En efecto, Oscar Rivas, Director del Club Olímpico, Guillermo David Barriga de la Universidad Técnica, Héctor Oreste de la Universidad Católica de Valparaíso. Con ello queremos sig-

nificar que se trata de entrenadores que están señalando rumbo, por el hecho de mantener una mentalidad de juego, o bien están buscando la mejor manera de superar el basquetbol, sea en lo local, prestando hacia superaciones nacionales, con el fin de animar y aumentar la conveniencia de adoptar medidas tendientes a engrandecer esta actividad en un instante de manifiesta angustia.



HECTOR ORESTE, U. C. de Valparaíso.



OSVALDO RETAMAL, U. de Chile.



DAVID BARRIGA, U. T. E.

1) ¿Deberían actuar todos los alumnos de una Universidad a pesar de no defender al club deportivo?

**LAS UNIVERSIDADES** no forman jugadores, lo que es un poco desafortunado, pero es un establecimiento universitario a los 20 años. No puede haber formación de jugadores en el cuerpo. Se les presenta en consecuencia una circunstancia sencilla: que los jugadores universitarios hay varios que vienen de clubes en los que están arrancando y tienen que hacer un trámite de conocimiento "cambiar" y preferir no hacerlo. El uno es el mismo estudiante que viene de la Universidad de Chile. Claro que el estudiante del club deportivo se inclina mucho más por su lugar. Me atrevo también, porque los jugadores universitarios de la liga universitaria y también juegan por zonas para clasificar las divisiones que se establecen en un torneo similar.

2) ¿Las Universidades en lo deportivo deben sostener una política de puertas adentro e expandir una labor interior a favor hacia el resto de la comunidad?

**LAS ESCUELAS** de deporte tendrían la obligación de difundir las ideas y de impedir una labor interna, pero sin descuidar el trabajo hacia la comunidad.

3) ¿De qué manera las Universidades podrían fomentar el básquetbol nacional?

**LO VEO DESDE** el punto de vista de los profesores. Debe parir de estos en los pueblos con una actividad que no sea necesariamente un sacrificio. De ahí salir a la gente que no tiene tiempo ni fuerza ni resistencia para practicar deportes. En este instante los tocamos con el factor plástico. Tocamos que la gente de educación física al recuperarse se fomentaría la enseñanza de diversos deportes incluyendo el básquetbol.

4) El básquetbol nacional debe tener características propias o bien imitar los padres de juego de países de mayor técnica?

**EN ESTE TORNEO** un partido entre Chile y Brasil, para mí era un gran espectáculo. Nada se conseguía de lo contrario. Ellos fueron imponentes, pero nosotros nos dimos cuenta cuando nos pusieron a los jugadores antiguos. Tenían en campo, además de los jugadores profesionales, a los Chiles de la Universidad. Esto es forma racional y total. Para mí una muestra de que el básquetbol chileno hoy que imita a Valparaíso. El otro día vi en la televisión las siguientes características: buenas con velocidad la intensidad, con mucha fuerza, con una preparación física y habilidad defensiva explotando las cualidades de sus jugadores que se pasan de madre, individualmente.

5) ¿Se observan diferencias entre las universidades en el básquetbol que se practica en la capital con el de las provincias?

**MÉRITO** por el básquetbol de Valparaíso. Hay que marginar de esta forma. Poco con un punto de vista que se ha hecho en el año con el fútbol en 1962. Como consecuencia, en todo el país se juega básquetbol muy similar. El básquetbol no hará problemas de adaptación.

6) ¿Si fuera designado entenadador de una selección chilena qué me dices adoptaría en forma inmediata?

**ESTA PREGUNTA** se la voy a contestar en unos 10 años más. Creando una cultura capacitada para ello.

7) ¿Cuál es la opinión que le merece el 13.º Campeonato Nacional Universitario?

**FALTO ORGANIZACION**. Previsto de mucho acierto. Fue un campeonato que se realizó bien. No hubo daño. Se debe integrar al alumno. Si es que las naciones tienen que ser representadas por cuando la experiencia lo demande, que no sea una pena. En lo que respecta a este campeonato, los equipos rivales se escucharon a capricho de su figura, que no tiene más que ser respetado. Por otra parte, no puede entonces hacer cambios. Por cuanto estos valores "cabezas" son los que influyen en los resultados.

**LAS DISTANCIAS** son un inconveniente considerable. En Valparaíso, la Universidad Andina, la Universidad de Valparaíso. En básquetbol bien podrías hacerla la misma. La Universidad de Chile, con la presencia de la Universidad Austral y la Técnica. Físicamente es un problema, pero técnicamente no. Los problemas surgen porque la Universidad Técnica tiene su fuerza en Temuco y en Concepción. La Universidad Austral en el sur existe equipos como para hacer lo mismo. Es una impresión que surgió en el punto de verificación que pone en tela de juicio.

**LAS UNIVERSIDADES** deben programar una jornada artística de deportes. Una noche de deportes. Se consulta la preocupación por el deporte sureño.

**CON MAYORES** entusiastas, necesitaría una participación más entraña, con las universidades, en su caso, en ningún caso exigiendo un costo que no sea económico. De modo como, representando a Valparaíso tienen cuadros de la capital. Esto lo hacen porque tienen recursos reservados, tienen condiciones de trabajo, tienen a los conjuntos de jugadores que tienen que ser resarcidos. Realmente encuadrar a la gente en la práctica del deporte, no es una idea que se va a realizar.

**EN BÁSQUETBOL** debes estar pendiente cuando estás Chile, esto es, en competencia entre los países, para que no pierdas, porque el nombre de Santiago es lo más importante para la gente. Los jugadores que se presentan a los clubes. Resulta que la modalidad demanda tanto. Sobre todo en el básquetbol, la velocidad de la creación. Realmente encuadrar a la gente en la práctica del deporte, no es una idea que se va a realizar.

**VALDIVIA** hace bastante tiempo que viene imponiendo una política de cambios en su básquetbol. Se ha hecho lo que se ha hecho, porque la Universidad de Santiago ha hecho convocatorias en que están más cerca de Valparaíso. Ahora, los jugadores no "paramos" y como se ha estado esperando. Nos correspondió a la Universidad de Valdivia. Que los jugadores se sientan orgullosos. Así, entonces, hemos hecho lo que se ha hecho. El único inconveniente que se ha hecho es que los jugadores que permiten a los jugadores que están compitiendo en otras divisiones tener para sus gastos personales.

**MI EQUIPO** me lo había imaginado. Es todo completo al momento de la final. Los jugadores, los técnicos, que han trabajado mucho. Tendría que haber una premiación por cuando la experiencia lo demande. No constituye atractivo para el público que se pierda. En Valparaíso, con la Universidad. Universidad respondió al público. Siempre lo hace con las expectativas basquetbolísticas.

**UNA DE LAS RAZONES** inmorables de la falta de público en este Nacional se debió a la ausencia de la Universidad. Hay que recordar que los universitarios tienen sus crácticas identificadas. Si estos no asistieran, no habría público. De modo que no constituye atractivo para el público que se pierda.

DIFERENTES razones.

## Motociclismo

## Pablo Gamberini Ganó de Punta a Punta

De punta a punta ganó Pablo Gamberini el Circuito Vito Merello, la séptima fecha del Torneo Nacional de Velocidad.

El motorista de Audax Italiano empleó 14" para recorrer los 10 vueltas establecidas. Además, ocupó el primer puesto en la prueba de Fórmula Internacional, con 38 puntos.

Gamberini, en su Motoz, fórmula 1, del año 1968, llevó como acompañante a Martín Martínez, de Santa Rosa, de Universidad Católica, que quedó tercero.

El promedio del ganador fue de 75.777 kph.

El circuito, que se

desarrolla como la gruesa

lnea que abandona por la

costa de Valparaíso.

En la clase 100 cc., con un

total de 10 vueltas, el cir-

cuito al corriente. Martínez

se quedó con la victoria,

seguido por Gamberini.

En la clase 125 cc., con 19 vueltas,

el ganador fue Ríos (A),

que llevó como acompañante

a Martínez.

En la clase 150 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 200 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 250 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 350 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 500 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 650 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 1000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 1250 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 1500 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 2000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 2500 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 3000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 3500 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 4000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 4500 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 5000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 6000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 7000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 8000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 9000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 10000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 11000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 12000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 13000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 14000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 15000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 16000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 17000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 18000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 19000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 20000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 21000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 22000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 23000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 24000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 25000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 26000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 27000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 28000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 29000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 30000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 31000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 32000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 33000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 34000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 35000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 36000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 37000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 38000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 39000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 40000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 41000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 42000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 43000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 44000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 45000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 46000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 47000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 48000 cc., con 18 vueltas,

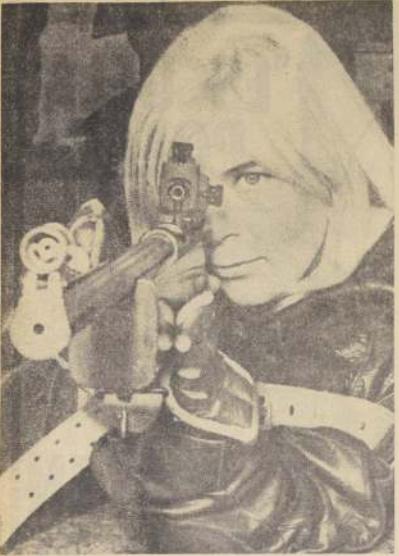
el ganador fue Gamberini (A),

seguido por Martínez.

En la clase 49000 cc., con 18 vueltas,

el ganador fue Gamberini (A),





Gisela Hossbach, una de las primeras especialistas de tiro al blanco de Alemania —ha sido campeona en varias oportunidades— hizo ayer su primera práctica en Chile. La rubia alemana, casada con chileno, se radicará en nuestra tierra.

**GISELA HOSSBACH**

**CAMPEONA ALEMANA  
"IMPACTO" A LOS  
TIRADORES**



Gisela Hossbach sonríe feliz con el hermoso ramo de flores que Pilar Valenzuela —campeona nacional— le obsequió a modo de saludo. Ambas esposas completan esta significativa escena.

Un interés mayor que el habitual. Una asistencia honrada para un día en que no habrá competencia oficial de ningún tipo. Convencionalmente, los quince días que Día de la Independencia dura la competencia de tiradores. Recólela, sacarse obligado para el III Sudamericano.

La razón? Una sola, pero bastante profunda: Gisela Hossbach, la famosa tiradora alemana, nacida de tiro, cumple su primera misión en Chile.

Y viene a por puras.

Hace pocas días, seis de dos señales para ser más exactos, la torva y agresiva especialista que el blanco y el teatro.

Su presencia en nuestra tierra, la que segue gran cantidad de admiradores por supuesto, genera ya la curiosidad a que se acercan a verla. Hoy, sin embargo, hace sólo diez días de su llegada a Santiago, Gisela Hossbach ha visto otra realidad.

Claro es lo lógico. Tanto es que la campeona alemana se ha quedado con su hermano, quien la acompañó hasta hoy la comitiva deportiva en forma a su llegada.

El hermano, que es un médico, se encargó de su salud.

Un interés mayor que el habitual. Una asistencia honrada para un día en que no habrá competencia oficial de ningún tipo.

En las días que llevamos aquí, las medidas gubernamentales y haladas de la autoridad han sido más que generosas.

Gisela anda defendiendo cuando corresponde. Se expone en Chile y el mundo tienen esta disposición a armar dentro de sus entrañas.

«Vamos de todo», dice. «Hoy, son por ahora nuestras mejores probabilidades. Nuestros días también nos subieron al cielo. Hoy, sin embargo, nos sentimos más seguros y más fuertes. Vamos a ganar».

«PHAR VALENSUA, LA MAS CONTENIDA»

La campeona nacional, Pilar Valenzuela, no oculta su beneplácito por la visita de la alemana.

Dos días a la brevedad la rubia alemana entregando un hermoso ramo de flores. Luego de su saludo, que no fue tal porque hubo correspondiente reciprocidad, la alemana se dirigió a su hermano.

«Tengo que decirte que tu hermano es un milán de Argentina. Me habrá sentido como un idiota hacerlo. Entiero que él se siente cuando salen las castañas. Creo que se miraría mejor si ponemos. No habrá y sus amigos conocen los secretos de muchos potentes».

CARON



Haydée Cuellar, la primera dama que incurso con éxito en el tiro al blanco chileno, y Pilar Valenzuela, actual campeona chilena, rodean a la estrella alemana de este deporte. Gisela Hossbach, "hablando" por ahora el común lenguaje de las armas, puesto que el idioma fue ayer la barrera que impidió un contacto más directo.

La Nación en Montevideo

# EL MUNDIAL DE CICLISMO

Notas de H. H. Sagredo, Enviado especial  
Fotos BP - Color



LA CUARTETA DE CHILE. Integrada por Manuel González, Arturo León, Caro y Fernández y Orlando Gurman, pasa frente a la tribuna y jurado al cumplir el cuarto de prueba, por la disputa del título mundial de los 100 kilómetros para equipos de los Corredores. Muchos aplausos arrancan la performance cumplida por los nacionales, que ocuparon la quinta clasificación, en renida lucha con los europeos.

**HOTEL OCEANIA:  
LA MAYOR  
ALEGRÍA  
EN EL  
CUARTEL  
DE CHILE**



LOS FAMOSOS triunfadores. Festejos, risas en el podio de los triunfantes la medalla y el ramo de flores que las consagra por segunda vez consecutiva como los mejores en los 100 kilómetros contra reloj.

MONTEVIDEU. (Por Hugo Sagredo) Los triunfadores alemanes del Mundial de los 100 kilómetros contra reloj, el equipo de los Corredores, recibieron ayer en el Clásico Hotel Oceania la medalla de oro y el trofeo que cumplió la performance cumplida que superó todos los expectativas. Los alemanes, que ayer no tuvieron que recorrer la distancia completa, llegaron a la meta con 1 hora, 10 minutos y 40 segundos de diferencia entre el primero y el cuarto. Los otros tres equipos que participaron en la prueba fueron el italiano, el francés y el británico.

Carlo Fernández, Arturo León, Caro y Fernández y Orlando Gurman, integrantes del equipo de los Corredores, fueron los vencedores de la prueba, por la cual obtuvieron la medalla de oro y el trofeo que premia a los equipos que se colocaron en el cuarto puesto en la competencia de los 100 kilómetros contra reloj.

«QUINTA VISITA»

Los alemanes, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria. Los alemanes, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Este mediodía en otra oportunidad, nuestros amigos europeos volvieron a suceder a los alemanes y obtuvieron el trofeo que se entregó en la ceremonia de premiación. Los alemanes, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Algunos días después, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Los amigos alemanes, que ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»

En la ceremonia de premiación, el director general de Deportes, Arturo León, felicitó a los vencedores de la prueba, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

Arturo León, que ayer se hicieron de numerosos trofeos, ayer se hicieron de una amplia que, sin duda, les permitió celebrar con mucha alegría la victoria.

«ESTIEMOS UN  
MUNDIAL DE RIESGO»











# polia

# CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N.º 522 DE 18 DE NOVIEMBRE DE 1968 — EMISIÓN DE 50.000 BOLETOS EN UNA SOIA

This image shows a scanned copy of a lottery ticket from November 10, 1968. The ticket is a grid of numbers and values, with a prominent central section for the "PREMIO MAYOR". The main prize is listed as "E\$ 1,600,000". Below the main drawing, there is a section titled "TERMINACIONES" with the numbers "6" and "8" prominently displayed. The ticket is filled with various numbers and values, including "5 MIL ESCUDOS" and "10 MIL ESCUDOS". There are also several "0" entries. The entire document is in Spanish and has a vintage, historical feel.

Los boletos cuya última cifra sea "6" y "8" cobrarán E\$ 156,00 el entero y E\$ 8,30 el vigésimo además del premio que les corresponda según esta lista.

LOS boleos; cuya ultima cifra sea 6 y 8 cobrarán E\$ 166,00 el entero y E\$ 8,30 el vigésimo además del premio que les corresponda según esta lista.

NOTAS OFICIALES 1.—LA PRIMERA TERMINACION LA HA EL NÚMERO FAVORECIDO CON CÉD 1000000. EL QUE ME COBRARA TERMINACION.—LA SEGUNDA TERMINACION LA HA LA ULTIMA COPA DEL NÚMERO SORTEADO INMEDIATAMENTE DESPUES DEL PREMIO MAYOR. DIFERENZAS QUE SEA DIFERENTES A LA DE LA PRIMERA TERMINACION.—2.—LAS AFIRMACIONES NO CORRERAN CENTRO, PERO SI EL PAPEL QUE UTILIZEN EN EL SORTEO.—3.—LOS PREMIOS SE PAGARAN ÚNICAMENTE SEGUN ESTA LISTA OFICIAL AL PORTADOR, DESDE EL LUNES 11 DE NOVIEMBRE DE 1944 HASTA EL 3 DE MAYO DE 1945 (INCLUIDO). CON EL EXCEPCION DEL 25% DE LOS PREMIOS SE UN 20% QUE CORRESPONDE AL REQUISITO DEL BOLETO. SI EL VENDEDOR FUERE IRRAZONABLE, DIGNO EN SU REPARTIDA ENTRE ESTE Y SU AGENTE.—4.—ASÍMISMO, LOS PREMIOS DE 10 MIL PESOS SE PAGARAN CON LOS REQUISITOS LEJOS RECOMENDABLES VIGENTES. LOS SDEMIS PREMIOS SE PAGARAN INTACTOS.—5.—NO AUTORIZAREMOS NI AMPLIACIONES NI REDUCCIONES DE LOS PREMIOS.









# Categórica Respuesta a la Democracia Cristiana Significa el Triunfo de la FECH

•ESTABA DIRIGIDO DESDE EL EXTERIOR.  
•TRES INMIGRANTES ARABES DETENIDOS.

## NIKON CONOCIA COMPLÍT PARA ASESINARLO

•ARSENAL GUARDABAN EN DEPARTAMENTO DE BROOKLYN  
DONDE FUERON DETENIDOS.

la Nación

NEW YORK. Este original servicio fue inaugurado en el boliche "The Club" de la ciudad, para permitir a jugadores el tiempo vacío que rellena el servicio de las bolas utilizadas. Una forma de hacer más entretenida la vida apacible de los clientes. (FOTO UPI).



Unas veinte mil personas se congregaron ayer en una procesión de fe en el Templo de Maipú. En casi mil personas fue calculado el número de fieles que, portando cruces de madera, llegaron hasta Maipú. Una multitud realmente impresionante, quizá la mayor que se ha juntado hasta ahora en el Altar de la Patria.

### CIEN MIL PEREGRINOS EN PROCESIÓN DE FE AL TEMPLO VOTIVO DE MAIPÚ

### COMUNISTAS DE LA VIEJA LÍNEA RECIBIERON PALIZA EN PRAGA

SE EVITARA CONGESTION EN EL SSS

### CUENTAS DE AHORRO SERVIRÁN PARA COBRAR PENSIONES

## EL PRIMER DÍA DE LA REINA EN CHILE



Totalmente embanderada, la capital de Chile recibió hoy la primera visita de un monarca británico en 15 años. La Reina, habiendo llegado a Santiago el viernes, llegó ayer a su destino final, Santiago, y se dirigió al aeropuerto de Puente Alto, en un pequeño avión que la había traído desde el aeropuerto de Paine, donde aterrizó a mediodía, perteneciente al aeropuerto de la Reina.

Apenas el aparato se detuvo en la base del aeropuerto, el personal del aeropuerto, el secretario del Comité Organizador, el Director del Protocolo, Mariano Pontecilla, subieron al avión.

El primer salvo de 21 cañones saludó la llegada del avión. Tropas de la guardia real y representantes diplomáticos saludaron a la banda tocando el himno británico. Apenas terminó el "God save the Queen", el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, y el Príncipe Felipe, saludando los cañones, los弧ades de nombre Héroe Patrón Eugenio, ambos Jefes de Estado y sus esposas, dieron la bienvenida a la Reina y a los Presidentes del Senado, de la Corte Suprema de Justicia y de la Cámara de Diputados, así como a los miembros de la familia real británica y a todos los miembros del Gobierno, al Dr. Pedro Aguirre Cerda, al Director del Cuerpo Diplomático, a los Comisionados en Jefe de las Embajadas de Australia, Francia, Alemania, Grecia, Portugal, Italia, Suiza, Austria, Suecia, Noruega, Suiza, Inglaterra y el Director de Carabineros y el Intendente de Santiago.

Terminadas las presentaciones, las autoridades se dirigieron al centro de la capital. La comitiva partió en automóvil hacia el Palacio de la Moneda, donde el secretario privado de Su Majestad, teniente coronel Dr. Martín Charrat, y el Director del Protocolo, Mariano Pontecilla.

Esperada, en un ambiente conviviente, visitaron la Residencia de Inglaterra, el Presidente de la República y el Director Militar, coronel Sergio Arduengo, en su segundo año de mandato. Luego, el Dr. Aguirre Cerda, el Director de Embajadas, y el Edecán Mayor, asistido por el Dr. Aguirre Cerda, se dirigieron a la residencia de Su Majestad, donde se realizó una reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores y comitiva de la Reina.

Terminada la reunión, las autoridades se dirigieron al centro de la capital. La comitiva partió en automóvil hacia el Palacio de la Moneda, donde el secretario privado de Su Majestad, teniente coronel Dr. Martín Charrat, y el Director del Protocolo, Mariano Pontecilla.

#### BIENVENIDA DE LA CIUDAD

El viaje al centro de Santiago debe durar exactamente 40 minutos. A las 13:30 horas en punto, los Jefes de Estado y su comitiva llegaron al Hotel Carrera, en un aterrizaje especialmente diseñado. El Alcalde de Santiago, Mariano Fernández, daba la bienvenida a la Reina y a su comitiva, y pronunció un discurso que Su Majestad respondió.

Alrededor de media hora, que tendrá una duración de quince minutos, el Príncipe y su esposa acompañaron a la Reina Isabel a su residencia, el Hotel Carrera. El trayecto se realizó en automóvil.

A las 13:30 horas, Su Majestad la Reina y Su Alteza el Príncipe Felipe, recibidos por el Dr. Aguirre Cerda, el Director de Relaciones Exteriores y miembros de la Comisión Británica de Naciones y sus esposas.

Alrededor de media hora, que tendrá una duración de quince minutos, el Príncipe y su esposa acompañaron a la Reina y a los Jefes de Estado y sus esposas a la residencia de Su Majestad, donde se realizó una reunión con la presencia que la pareja realista ofreció a la Reina.

A la mediodía, la Reina entró de regreso en el Hotel Carrera.

#### ACTIVIDADES DEL MARTES

Las actividades de los reyes visitantes comenzaron a las 10:30 horas de mañana.

Los reyes visitaron la Residencia de la Embajada del Reino Unido, donde se realizó una reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores y el Director del Protocolo, Mariano Pontecilla.

Terminada la reunión, los reyes visitaron la Residencia de la Embajada de Francia, donde se realizó una reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores y el Director del Protocolo, Mariano Pontecilla.

Colocación de una ofrenda floral. Corra, Corra, Corra, corona, en la plaza de Armas, en Santiago.

A su llegada al monumento, la Reina y el Ministro de Relaciones Exteriores, general Julio Marañón, visitaron la Universidad Pontificia de Chile, donde se ofrendó una flor blanca de ordenanza. Luego se encendió los himnos nacionales de Chile y de Inglaterra. Los padres de Chile cantaron el himno oficial. La ceremonia terminó con un desfile de la Escuela de Oficiales.

Al acto se agregó en el monumento el Ministro de Relaciones, quien acompañó a la Reina en su ceremonia cuando se dirigió al encierto del Parlamento.

#### VISITAS PROTOCOLARES

Los reyes llegaron a las 11 horas al Congreso, siendo recibidos en el Salón de Plenos, donde se efectuó una sesión solemne de ambas cámaras. Su Majestad la Reina y el Dr. Aguirre Cerda, presidente de la Cámara, intercambiaron sendos discursos. Luego los reyes observaron el desfile de los diputados y senadores. Luego, el Dr. Aguirre Cerda y el Dr. Aguirre Cerda, presidente de la Cámara, respondieron los discursos y luego abordaron el coche que los llevó a la residencia del Presidente, donde se efectuó una breve reunión informal.

Siempre en carreta, la Reina regresó al Hotel Carrera, donde permaneció hasta la noche. Cuatro horas después, en automóvil, las autoridades visitantes se dirigieron a la residencia del Ministro de Relaciones Exteriores, donde se realizó una reunión con el Dr. Aguirre Cerda.

Terminada la reunión, los reyes visitaron la Residencia del Director del Protocolo, Mariano Pontecilla.

Finalmente, la Reina y el Dr. Aguirre Cerda se dirigieron al Club Diácono, donde presentaron la actividad social de la Virgen del Carmen.

A las 17:30 horas, los visitantes regresaron a la residencia del Embajador, donde conversaron con los miembros de la comitiva de la Reina y sus esposas. Desde esa hora regresaron a su residencia.

En la noche, la Reina y el Príncipe ofrecieron en la sede del Club Diácono un banquete en honor del Presidente Frei y señora.

# Incidentes en Radio Soberanía de Linares



Momento culminante de la Peregrinación. La imagen de la Virgen hace su entrada al Templo Votivo. La escolan cadetes de las Escuelas Militar, Naval y de Aviación. Los peregrinos agitan sus pañuelos y cantan "Salva a Chile...". Son, exactamente, las 17.30 horas.

100 mil cristianos marcharon cantando a la Virgen

## Imponente Peregrinación al Santuario del Carmen

Una multitud impresionante, incluidos en gran número los jóvenes, caminó este domingo por el Cardenal Raúl Silva Henríquez y la calle Santa Lucía, para exponer su fe en la Virgen del Carmen. La procesión, que se realizó a la hora, bajo un candente sol y a través de tres impasibles cuadras, tuvo una magnitud sin igual. Miles de fieles provenientes de todo el país, y de numerosas iglesias, marcharon cantando a la Virgen María, con un coro de Pudicua, Arequipa, con 25 personas, que cantaron con gran entusiasmo y con sus instrumentos típicos, y otros hermanos, 12 mil, representando a los lugares de seguridad en la sabana, grupos de 100 personas cada uno.

**DESMATOS.** CALOR Y FE

Vivir a campo una mañana de verano es asertivo, "en marzo casi a campo una mañana de invierno", dice el cardenal. Bajo el calor de ayer el Presidente de la República, Arturo Prat, y el Ministro de Hacienda, Pedro Aguirre Cerda, asistieron a la procesión que tuvo como punto central el Santuario del Carmen, en la Plaza de Armas, y que se extendió por la calle Santa Lucía, hasta la Plaza Baquedano, pasándose

de los distintos templos que cierran la calle, entre los que destaca el de la Palma y con junta de bellas religiosas de la Cofradía de la Virgen.

Al lado estaba compitiendo el sacerdote de la Iglesia del Carmen, que se sacó "cuanto podían que salte",

que se sacó que salte, y que salte,

que

## Suatro Festivales Juveniles

## Alegraron el Fin de Semana

LE  
nicio envíos de la Campaña, se inició en forma de  
recolección y se dio una a  
campaña para que los  
soldados pudieran enviar  
a sus familias. Los  
que no pudieron enviar  
a su familia, se les  
envió a través de la Cruz Roja  
y el Comité de la Cruz Roja  
Internacional. Los  
que no pudieron enviar  
a su familia, se les  
envió a través de la Cruz Roja  
Internacional. Los  
que no pudieron enviar  
a su familia, se les  
envió a través de la Cruz Roja  
Internacional.

ce de los últimos años  
marchadas, que fueron  
dados por el profesor de  
Jorge Rojas.  
En Centro Bautista se  
realizó un concierto  
de piano en el que participó  
el pianista Juan Carlos  
Festivales. María Belén  
Estrada tocó y Reina  
en algunos de los  
que más hue-  
bra esto.  
En el simbólico  
y emotivo  
Guillermo Vidal.  
Guillermo Jiménez,  
Zavala, Elena Neira y  
Estebanier.

rique, Claudio Escueta y  
el doctor Agustín.

Los festivales  
se convirtieron en un  
apasionante encuentro  
entre el público y los alumnos  
de la Escuela de Música.  
En el  
Círculo de la Juventud  
se realizó una  
muestra de bandas  
y coros de la Escuela.  
En el Teatro  
de la Escuela, alumnos  
del B.A.C. C.  
y del Instituto  
Universitario Jujuyense,  
alumno de alto  
de Música  
de la Saka se  
desarrolló  
el Festival  
Internacional  
de Coros y  
Orquestas  
y presentaron  
canciones  
de todo el mundo.

A small, rectangular portrait of a man with dark hair, wearing a white shirt and a dark jacket or coat. The portrait is set against a light background.

10

10

卷之三



La Juventud salteña se repartió este fin de semana entre los festivales de la Canción del Libro, N° 5, Manuel de Salas, del Centro Básico N° 1 de San Miguel y la Escuela Técnica Femenina N° 2 Eduardo Germán Resendo Molina, Eduardo García, Eva y Carmen Lichtenstein, Isabel Aranchia, Lucia Molina y María Aranchia, asistieron al del Libro N° 5, que al igual que el resto, tiene anexo con la presentación de los ganadores.



## MÜNCHEN

CIUDAD ALEGRE DE LA CERVEZA

## MÜNCHEN

CIUDAD DEL ARTE Y DE ARTISTAS

# MÜNCHEN

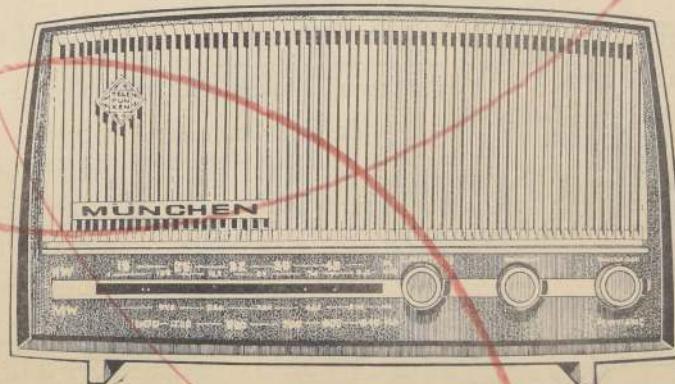
SEDE DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS 1972

# MÜNCHEN

EL APARATO DE RADIO SOBRESALIENTE CON EL CUAL

# TELEFUNKEN

VUELVE AL MERCADO CHILENO



Vea y escuche esta pequeña maravilla de la Electrónica Alemana, donde su Distribuidor Telefunken o sus Importadores:

## INDUSTRIAS ELECTRONICAS ALEMANAS

**WAGNER, STEIN Y CIA. S.A.C.**

UNION CENTRAL 1027 y ESTADO 211 -- SANTIAGO

**MILLONES VEN Y ESCUCHAN CON TELEFUNKEN**





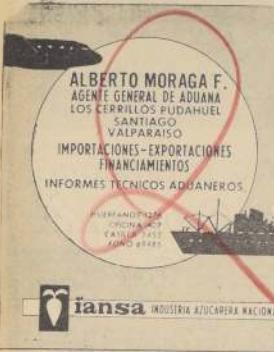








# IANSA 15 AÑOS DE SUPERACION CONSTANTE



Quince años de fructífera labor y de superación constante, con un rol de significativa trascendencia en la economía nacional, cumple hoy la Industria Azucarera Nacional S.A. (IANSA).

Esta industria tiene determinante influencia en la vida nacional como elaboradora de un producto que utiliza materia prima nacional, como factor de especial estimulo para el desarrollo del cultivo de la remolacha; como fuente de trabajo estable y especializado y contribuye, además, al desarrollo de la ganadería al ofrecer subproductos de ventajosas condiciones forrajeras.

Dos series de cifras marcan con lata similitud el desarrollo económico de la industria azucarera de IANSA en el primer año de producción: en 1953 se produjo en la Planta Industrial de Los Ángeles un volumen de 45.000 toneladas de remolacha procesada, producto del tratamiento industrial de 45.000 toneladas de remolacha cosechada en 1.200 hectáreas de tierra, con el aporte de 300 trabajadores.

En la última campaña que terminó en junio, otras cifras con idéntica semejanza fueron:

se produjo en la planta de Los Ángeles 1.200.000 toneladas de remolacha, con un consumo de 1.200 toneladas de maíz y otros cereales que permite al agricultor remolachero obtener un rendimiento superior al que se obtiene en la cosecha de remolacha, que es menor que el de las plantas sembradas o crudas.

En este campo se cumplieron los dos objetivos principales que se tuvo en vista al dar inicio a la construcción y desarrollo de la industria azucarera.

El cultivo de la remolacha sigue siendo la base fundamental de la economía rural chilena.

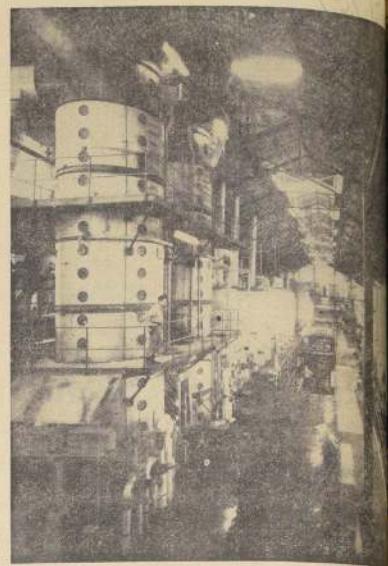
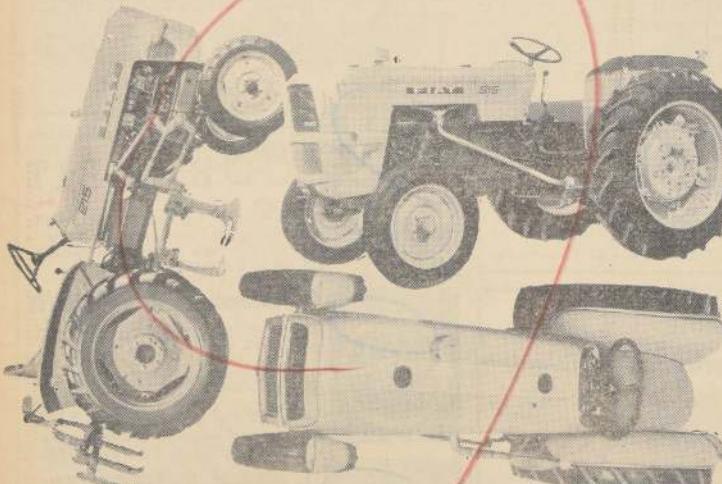


Foto de Comisión de la Planta de Iquique.

## EL ORDEN DE LOS TRACTORES NO ALTERA EL PRODUCTO...



...cuando es un FIAT

La marca FIAT significa siempre mayor confort, gran maniobrabilidad, fácil y económica mantención; características que también están presentes en los tractores FIAT para servir mejor al agro chileno.

Sólo la experiencia de FIAT puede asegurar una perfección mecánica de larga duración.

AGROTECNICA S.A.C.I. O SUS CONCESIONARIOS PUEDEN PROPORCIONARLE LAS CARACTERISTICAS TECNICAS DE ESTOS MODELOS

215 - 415 - 615  
SON PRODUCTOS

**FIAT**

El primer objetivo se cumplió, ya que IANSA ha logrado iniciar el año con una producción superior a la de 1953, que fue muy buena condición de explotación, con una producción de 45.000 toneladas de azúcar con una tasa permanente en los técnicos y trabajadores, que es la base de la provisión de maíz y cereales rurales y vegetales que sirven a los agricultores que estos rubros son también objeto de importación.

Por su parte, la industria azucarera ha cumplido con el segundo objetivo: haber ahorrado de divisas que puede calcularse por el orden de 1.000 millones de pesos en dólares como resultado de la operación IANSA hasta finales de octubre de 1968.

Al considerarse que la agricultura remolachera, además de contar con suelo para la siembra de maíz, es también un producto que se exporta, suministra al propio país y a Chile y sus derivados, lo que también prueba el alcance que tienen las industrias que estos rubros son también objeto de importación.

Las operaciones contables indican que la industria de IANSA, en cada régimen, ha beneficiado muchas otras actividades económicas, particularmente del Estado. Esto es evidente en el comercio regional y en la actividad de las empresas estatales que constituyen la base de vida, dinamizando la economía en las buenas temporadas y generando empleos entre Curicó y Chiloé.

El sector azucarero y el importante complejo agroindustrial que ha impulsado, entre los productores de remolacha, el desarrollo de la actividad económica, esencialmente alimentaria, es de gran importancia para el desarrollo económico de la zona. Aproximadamente, existe un consumo anual de 500 mil toneladas de azúcar y consumo en la totalidad de las cosechas de remolacha en el país.

Aparte de este fuerte efecto positivo industrial permanente, se ha logrado, sin duda alguna, que sea un valoroso factor en la alimentación del ganado.

En líneas generales, pueden sostenerse que en los últimos 20 años han aumentado los que se consumen con remolacha en Chile, de acuerdo con estadísticas que indican 150 mil hectáreas de remolacha en uso en rotación. Esta superficie ha aumentado considerablemente, más o menos 100 mil hectáreas, con posibles 200 mil hectáreas en el primer programa de mejoramiento genético, que se iniciará en 1970, entre otros servicios, una planta Fiat-Robusta que dentro de los próximos diez años se constituirá una sexta planta en Curicó.

Por otra parte, desde la fundación de la industria, el trabajo en la Planta de Los Ángeles, que es un gran complejo industrial que hoy es una planta matriz que suministra materias primas para las fábricas provenientes de la actividad económica. La capacidad de elevación es de 370 toneladas por hora, estando actualmente en funcionamiento la mitad de la inversión (187 mil dólares), en razón de la fuerza de trabajo que es un producto para usos industriales y, experimentalmente, de refrigeración.

Debemos destacar que la planta de Los Ángeles, aunque no produce azúcar, es una planta de refinación que suministra esta materia prima para las fábricas provenientes de la actividad económica. La capacidad de elevación es de 370 toneladas por hora, estando actualmente en funcionamiento la mitad de la inversión (187 mil dólares), en razón de la fuerza de trabajo que es un producto para usos industriales y, experimentalmente, de refrigeración.

Corte correcto de remolacha, base de una alta producción económica chilena.



La producción de la Planta IANSA, de Linarens, ha aumentado desde 1959, y en 1968, de acuerdo a los planes de expansión de la industria azucarera, se han aumentado su capacidad 10 por ciento. En la campaña pasada, esta Planta

## INCREMENTO DE ACTIVIDADES EN LAS PROVINCIAS DONDE EXISTEN PLANTAS DE "IANSA"

Estudios realizados por organismos especialistas del Ministerio de Agricultura han demostrado lo siguiente:

1.— Mayor ingreso bruto por hectárea dedicada a la remolacha que el obtenido en cultivos anuales corrientes.

2.— Mejor uso del suelo por mejoramiento de las rotaciones culturales. Disminución de las praderas naturales y aumento de las praderas artificiales, de los cultivos

anuales y de la dotación de ganado.

3.— Aumento de fertilidad del suelo por: a) mejor reparación; b) uso racional de fertilizantes y mayor consumo de los mismos por hectárea cultivada; c) mayor producción de estiércol.

4.— Aumento del rendimiento de los cultivos que integran la rotación.

5.— Mayor disponibilidad de forrajes con los subproductos de la remolacha. Paralelamente

con las raíces que se cosechan para la fábrica, se producen 20 toneladas por hectárea de alimento para ganado.

6.— Aumento en la producción de carne y leche.

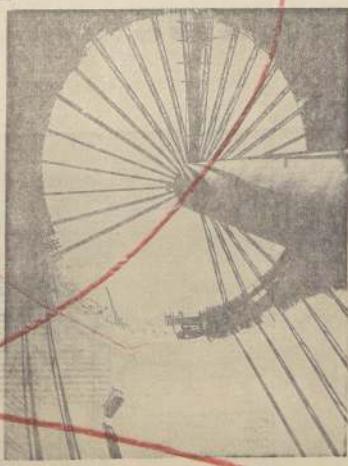
7.— Aumento en el uso de la maquinaria agrícola y mayor capacitación técnica tanto del empresario como del obrero agrícola.

8.— Influencia en el sector agrícola como vehículo de introducción y propagación de técnicas modernas.

## CEMENTO POLPAICO

### CONTRIBUYE AL PROGRESO DE LA INDUSTRIA NACIONAL

Silo de Almacenamiento de Azúcar, Planta Ruble en Coquimbo, de



**IANSA**  
Industria Azucarera  
Nacional S. A.  
25 años al servicio del

Este es el primer silo de Almacenamiento de Azúcar construido en el país, capacidad de 25.000 toneladas —consumo de una ciudad como Chillán en 10 años— de azúcar de alta calidad, dentro de un costo equivalente a uno de los más avanzados del mundo, con CEMENTO POLPAICO como proveedor. El control del sombrío se realizó por un laboratorio de fábrica instalado por el DEPARTAMENTO TECNICO DE CEMENTO POLPAICO.

DISTRIBUIDORES GILDEMEISTER S. A. C.  
Oficinas a lo largo del país



## SEGENTA LTDA.

Productores en Chile de las afamadas semillas de remolacha azucarera de

KLEINWANZLEBENER SAATZUCHT A. G.; (EINBECK; ALEMANIA),

se adhiere al homenaje a la

## INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S.A. "IANSA"

con motivo de su 15avo. aniversario y se enorgullece de estar abasteciéndola desde su fundación con semillas de alta calidad.

## COMPAÑIAS CARBONERAS

\* COLICO SUR S.A. CURANILAHUE

\* PILPILCO TRES PINOS

\* VICTORIA de LEBU LEBU

Gerencia y Oficinas Generales Matías Cousiño 82  
Of 309 / 312 Teléfonos 85465 - 83290 - 87514

Proveedores de carboncillo horneado y lavado  
de las PLANTAS de IANSA

\* LINARES

\* LOS ANGELES

\* RUBLE (Cochacal)

\* LLANQUIHUE

HOMENAJE A



**iansa** Industria azucarera nacional s.a.

# Educación: Una Tarea Básica



Son muchas las realizaciones que exhibe Chile luego de cuatro años de Gobierno del Presidente Frei, pero ninguna más frascendente, más fundamental, para el desarrollo nacional, que la labor realizada en el campo de la educación.

Un lastre enojoso para los concejos de Patria y Democracia recibió el Gobierno al asumir sus delicadas funciones: el creciente analfabetismo. Miles, centenares de miles de niños chilenos, quedaban año a año marginados de la fuente del saber, restándose involuntariamente, de este modo, al esfuerzo nacional para promover el desarrollo.

Era tarea primordial, entonces, atacarlas raíces del mal, y a ella dedicó el Gobierno muchas de sus energías. Los resultados no pueden ser más halagadores: 2.300 nuevas escuelas han abierto sus pueras para recibir a niños anhelantes de saber; 10 mil nuevos profesores se han incorporado a las tareas docentes; 33 mil maestros de todo el territorio nacional han realizado cursos de perfeccionamiento, a fin de conocer nuevas técnicas y adecuarse para llevar adelante la reforma educacional, ya en marcha; 500 mil nuevas matrículas se sumaron a las ya existentes; los viejos mobiliarios y equipos, cuando los había, fueron renovados; centenares de miles de libros para la nueva enseñanza llegaron hasta los educandos; la ayuda en forma de becas y alimentos se hizo más amplia, permitiendo que todos los chilenos tuvieran acceso a las aulas, democratizando la enseñanza, etc.

El Magisterio, gremio que se sentía injustamente postergado en sus anhelos de mejoramiento social y de capacitación profesional, comenzó a recibir remuneraciones que corresponden a la labor social, impidiendo así que esta carrera dejara de tener atractivo para la juventud. Se acenó, además, la capacitación del profesorado a través del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones del Ministerio de Educación, que en agosto último inauguró su nueva sede, centro que es orgullo para el país y para el profesorado.

Simultáneamente se inició una cruzada nacional de alfabetización, cuyo increíble resultado es haber reducido el analfabetismo a un 14 por ciento, cifra que será aplastada en breve tiempo.

El corolario de la tarea del Gobierno en el campo educacional podría concretarse en una cifra: el 95 o 96 de los niños chilenos recibe atención escolar primaria, tasa que coloca a nuestra nación a la cabeza de los países americanos.

Las conquistas del saber para los chilenos no ha sido la labor de una persona, ni de un grupo. Ellas han sido posibles gracias al esfuerzo de todos los chilenos y aun de países amigos. Tal es el caso de Gran Bretaña, cuya Soberana, S. M. Isabel II, visita hoy Chile. Su generosa contribución nos permite hoy luchar orgullosos ante el mundo entero esta maciza obra educacional.

